

J.S. Bach
Cantata No. 84

Ich bin vergnügt mit meinem Glücke

Aria

(Andante ♩ = 80.)

First system of the Aria, measures 1-5. The music is in G major, 3/4 time, and begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The right hand features a melodic line with trills, while the left hand provides a steady accompaniment.

Second system of the Aria, measures 6-10. The melodic line continues with trills and grace notes, and the bass line maintains its accompaniment pattern.

Third system of the Aria, measures 11-16. The right hand has a more active melodic line with frequent trills, and the left hand continues with its accompaniment.

Fourth system of the Aria, measures 17-20. The melodic line shows a slight change in texture with more sustained notes and trills, while the bass line remains consistent.

Fifth system of the Aria, measures 21-24. The piece concludes with a final melodic flourish in the right hand and a sustained bass line. A fermata is placed over the final chord in the right hand.

25 **Soprano**

Ich bin ver - gnügt mit mei - nem Glück - ke, das mir der lie -
I am con - tent to fill the sta - tion that God has por -

30

- be Gott, das mir der lie - be Gott be - schert, ich bin ver - gnügt, ver -
tioned out, that God has portioned out to me, I am con - tent, con -

34

gnügt, ich bin ver - gnügt, ich bin ver - gnügt,
- tent, I am con - tent, I am con - tent,

38

ich bin vergnügt mit mei - - - - - nem Glück - ke, das mir der -
I am con - tent to fill the sta - tion that God has -

42 *tr*
lie-be Gott, das mir der lie-be Gott be-schert, ich bin ver-
portioned out, that God has por-tioned out to me, I am con-

46 *tr* *tr*
gnügt mit mei-nem Glük-ke, ich bin ver-
-tent to fill the sta-tion, I am con-

50 *tr* **B**
gnügt mit mei-nem Glük-ke, das mir der lie-be Gott be-schert.
-tent to fill the sta-tion that God has portioned out to me.

54 *tr*

Musical score for measures 59-62. The system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line features a melodic line with several trills (tr) and slurs. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Musical score for measures 63-66. The system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line continues with a melodic line, including a trill (tr) at the end. The piano accompaniment features a more active bass line with frequent eighth notes.

67 **C**
Soll ich nicht rei - - che Fül - - le ha -
Though I - know naught - - of wealth - - and fash -
Musical score for measures 67-70. This system includes the vocal line with German and English lyrics, and the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked with a 'C' (Credo). The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a complex texture with many chords and moving lines.

71
- ben, soll - ich nicht rei - - che Fül - - le
- ion, though - I know naught - - of wealth - - and
Musical score for measures 71-74. This system includes the vocal line with German and English lyrics, and the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a complex texture with many chords and moving lines, including trills (tr) in the vocal line.

75

ha - ben. so dank' ich ihm für klei - ne Ga - ben, und bin auch nicht dersel - ben
 fash - ion I thank - ful take my hum - ble ra - tion which serves my needs tho' scant - it -

79

werth.
 be.

84

88 **D**

Soll ich nicht rei - che Fül - le ha - ben.
 Though I know naught of wealth and fash - ion

92

so dank' ich ihm für klei - ne Ga -
I thank - ful take my hum - ble ra -

96

- - - - - ben, und bin auch nicht dersel - ben
- - - - - tion which serves my needs tho' scant - it

100

werth, und bin auch nicht der - sel - ben werth, dersel - ben werth,
be, which - serves my needs, tho' scant it be, tho' scant it - be,

105

- - und bin auch nicht der - sel - ben werth.
- - which serves my needs, tho' scant - it be.

110

114

E

Ich bin ver - gnügt mit mei - nem
 I am con - tent to fill the

119

Glück - ke, das mir der lie - be Gott, das mir der lie - be Gott be -
 sta - tion that God has por - tioned out, that God has portioned out to

123

schert, ich bin ver - gnügt, vergnügt, ich bin ver - gnügt,
 me, I am con - tent, con - tent, I am con - tent,

127

ich bin ver - gnügt, ich bin vergnügt mit mei -
 I am con - tent, I am con - tent to fill

131

- nem Glück - ke, das mir der lie - be Gott, das mir der lie - be Gott be -
 the sta - tion that God has - portioned out, that God has portioned - out to

135

schert, ich bin ver - gnügt mit mei - nem Glück - ke,
 me, I am con - tent to fill the sta - tion,

140

ich bin ver - gnügt mit mei - nem Glück - ke, das mir der lie - be Gott be -
 I am con - tent to fill the sta - tion that God has portioned out to

144

schert.
me.

149

154

Recitativo
Soprano

Gott ist mir ja nichts schuldig, und wenn er mir was giebt, so zeigt er mir, dass er mich
God real - ly owes me noth - ing, and when He gives me aught it is to show His lov - ing

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 84

4

liebt; ich kann mir nichts bei ihm ver-die-nen; denn was ich thu', ist mei-ne Pflicht.
 though; for sure-ly I can-not de-serve it, since all I have to Him I owe.

7

Ja! wenn mein Thun gleich noch so gut geschehen, so hab' ich doch nichts Rechtes aus-ge-
 Yea! What I do that seems to be of mer-it, is scant re-turn for what He doth be-

10

richtt. Doch ist der Mensch so un-ge-dul-dig, dass er sich oft betrübt, wenn ihm der
 - stow. Yet man is ev-er so im-pa-tient, that he will oft be-wail if an-y

13

lie-be Gott nicht ü-ber-flüs-sig giebt. Hat er uns nicht so lan-ge Zeit umsonst er-
 lux-u-ry at all the Lord cur-tail. Has God not since our ver-y birth both fed and

16

nähret und ge-kleid't, und will uns einsten se-liglich in sei-ne Herr-lich-keit er-clothed us here on earth? and will He not when we shall die, re-ceive us there in heav-en

18^{II}

höhn? Es ist genug für mich, dass ich nicht hungrig darf zu Bet-te geh'n. high? It is e-nough for me to be from want and mor-tal hun-ger free. that I may sleep each night from hun-ger free.

Aria
(Allegro $\text{♩} = 60$)

6 (238)

12 (244)

18 (250)

24 **A** Soprano

Ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot und gön - ne dem Nächsten von
I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare - and will - ing - ly share what I

31

Her - zen das Sei - ne, ich
have with my neigh - bor, I

37

es - se mit Freu - den mein we - ni - ges Brot, -
glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare, -

44 **B**

ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot und gön - ne dem Nächsten von
I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare - and will - ing - ly share what I

51

Her - zen das Sei - ne, und gön - - - - ne dem Nächsten von Her -
have with my neighbor, and will - - - - ing - ly share what I - have - - - -

58

- - - - zen das Sei - ne, ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot und
with my neighbor, I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare - and

65

gön - ne dem Nächsten von Her - zen das Sei - ne, von Her - - - - zen
will - ing - ly share what I have with my neighbor, I have - - - - with

71 **C**

das Sei - ne.
my neigh - bor.

78

84

90

96 **D**

Ein ru - lug Ge - wis - sen, ein fröh - li - cher Geist, ein dank - ba - res -
A soul with its Mak - er in hap - py - ac - cord, a heart ov - er -

102

Her - ze, das lo - bet und preist, ver - meh - ret - den Se - gen, ver - sü - sset die
- flow - ing with praise for the Lord, will - gain us - con - tent - ment and sweet - en our

108

Noth, _____ ver - meh - ret den
care, _____ will - gain us - con -

114 **E**

Se - gen, ver - süsset die Noth.
- tent - ment and sweet - en our care.

121

127 **F**

Ein ru - - - - - hig Ge - wis - sen, ein
A soul with its Mak - er in

p

133

fröh - - - - - li - cher Geist, ein ru - hig Ge - wis - sen, ein
hap - py ac - cord, a soul with its Mak - er in

139

fröh - li - cher Geist, ein dank - ba - res Her - ze, das lo - bet und preist, ver - -
hap - py - ac - cord, a heart ov - er - flow - ing with praise for the Lord, will - -

145

meh-ret den Se-gen, ver - sü-sset die Noth,
gain us - con - tent-ment and sweet-en our care,

152

ver-meh-ret den Se-gen, ver-
will gain us - con - tent-ment and

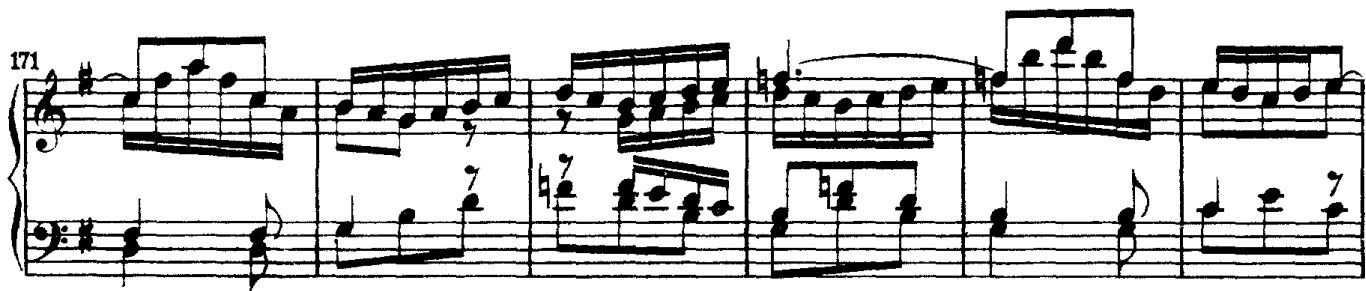
159

G

sü-sset die Noth.
sweeten our care.

165

171



177



184 **H**

Ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot — und gön - ne dem
I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare — and will - ing - ly



190

Näch - sten von Her - zen das Sei - ne.
share what I have with my - neighbor.



220

Sei-ne, ich es-se mit Freuden mein we-ni-ges Brot- und gön-ne dem
neigh-bor, I glad-ly con-tent me with scan-ti-est fare- and will-ing-ly

226

Nächsten von Her-zen das Sei-ne, von Her-zen das Sei-ne.
share what I have with my neigh-bor, I have with my neigh-bor.

Dal Segno

Recitativo
Soprano

Im Schweisse mei-nes An-ge-sichts will ich in-dess mein Brot ge-
With sweat of toil up-on my face I earn the bread with which to

3
 nie - sen, und wenn mein Le - bens - lauf, mein Le - bens - a - bend wird be -
feed me, and when I end — life's — race, and on my course to heav - en

5
 schliessen, so theilt mir Gott den Gro - schen aus, da steht der Him - mel
speed me, if God will grant me there to go, what more could He be -

7
 drauf. O! wenn ich die - se Ga - be zu mei - nem
- stow? O, when this won - d'rous bless - ing for - ev - er -

9
 Gna - den - loh - ne ha - be, so brauch' ich wei - ter nichts.
- more I am pos - sess - ing, my cup will o - ver - flow.

Choral (Mel.: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“)

(6) **Soprano**

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

Alto.

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

Tenore.

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

Basso.

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

11

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut.
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured.

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut.
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured.

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut.
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured.

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut.
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured.